LOLSCANS
Recruiting!
Translators
KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!
Proofreaders
IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!
JOIN US!
Editors
SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!
Typesetters
KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.
Cleaners
IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!
WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

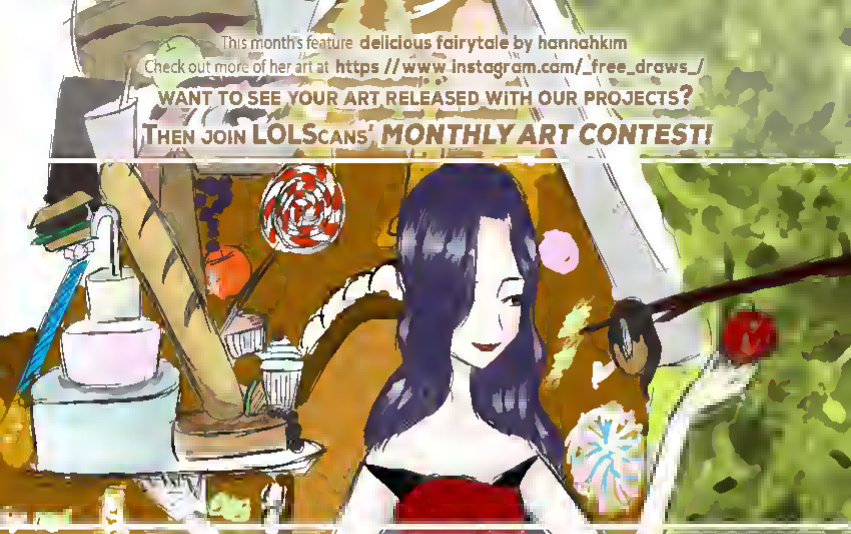
FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature **delicious fairytale by hannahkim**
Check out more of her art at **https //www.instagram.com/_free_draws_/**

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' *MONTHLY ART CONTEST!*



THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT
HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolsconslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscons.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to Join our Art contest!!
Theme *"The 12 Zodiac"*

Art from. *Falls in Love too Late !!* Edited by: LOLScans

YOMAWARI SENSEI

STORY BY: MIZUTANI OSAMU ART BY: TSUCHIDA SEIKI

CHAPTER 08 CREDITS

translator: ProjectBook

proofreader: Josser

cleaner: Potataucity

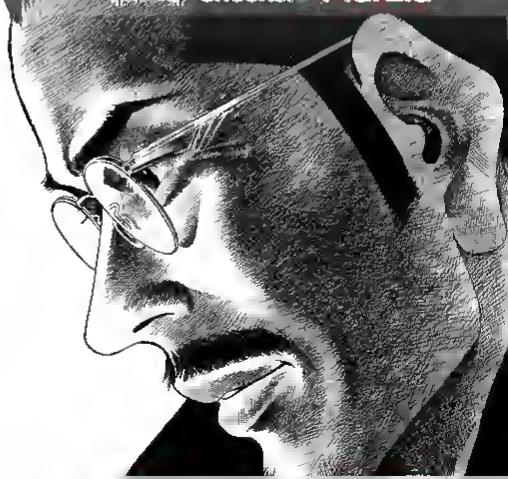
redrawer (p6,23,26): Jeca

typesetter: Kimeru

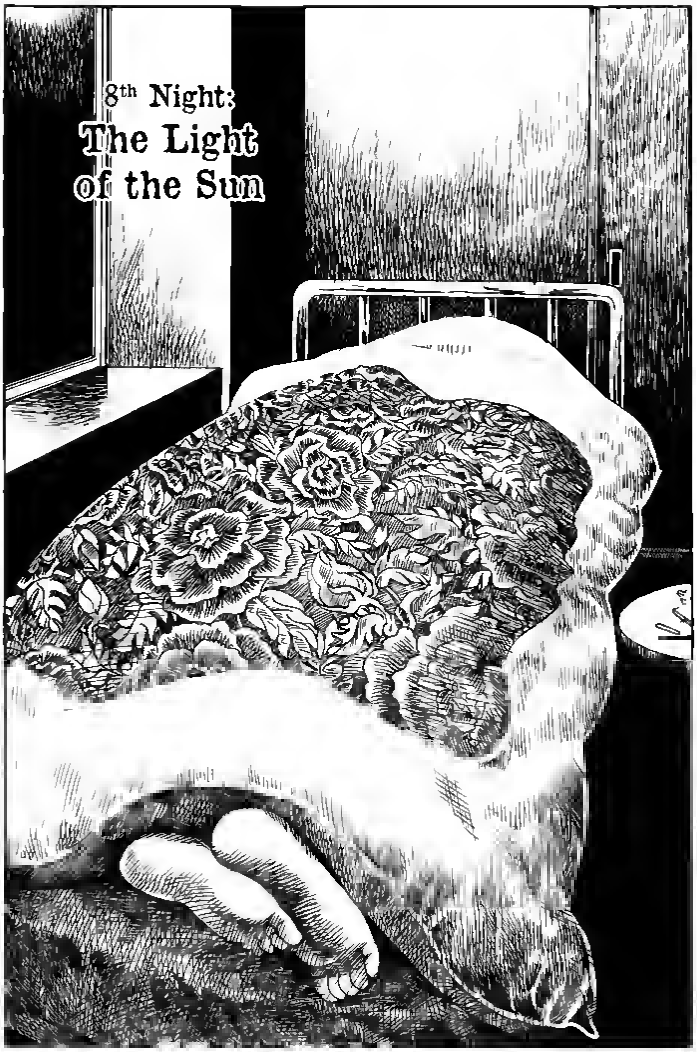
quality checker: Marzia

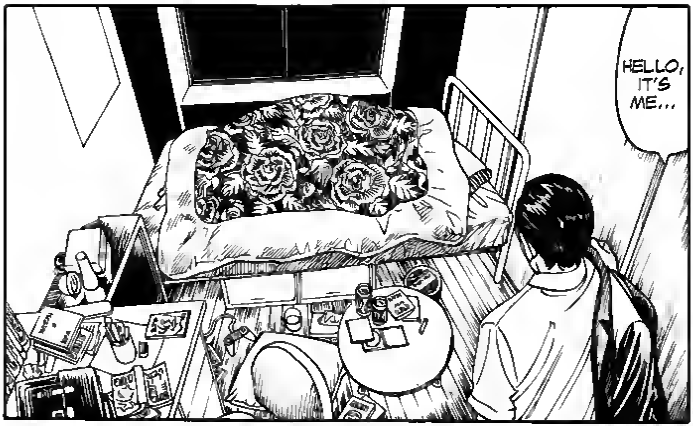
LOL SCANS

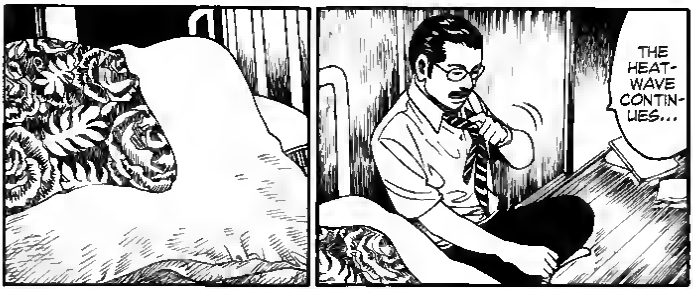
VISIT US AT
HTTP //FORUMS LOLSCANS COM



PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATED VERSIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE.

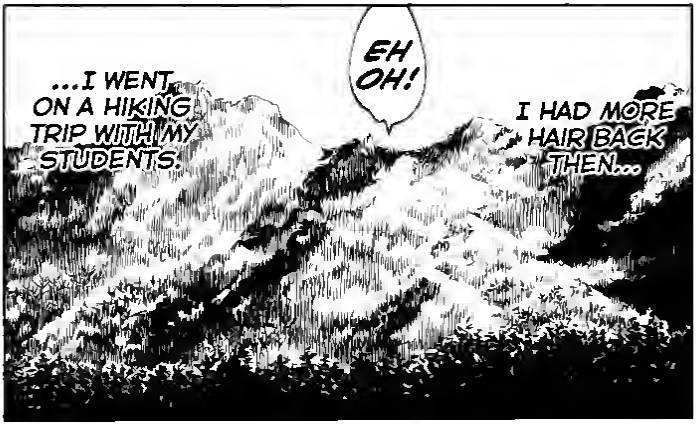

8th Night:
The Light
of the Sun


HELLO, IT'S ME...


THE HEAT-WAVE CONTIN-UES...

2

IT'S GOOD TO BE IN THE MOUN-TAINS THIS SEASON.

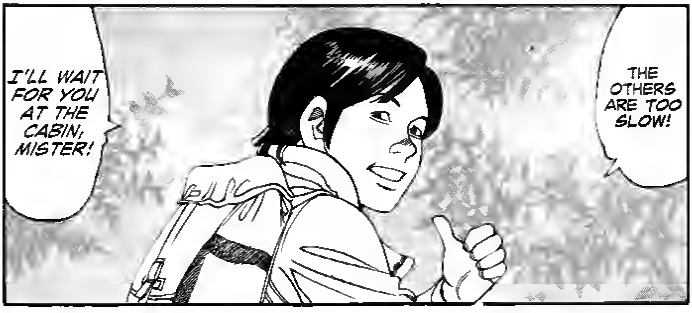

...I WENT ON A HIKING TRIP WITH MY STUDENTS.
EH OH!
I HAD MORE HAIR BACK THEN...

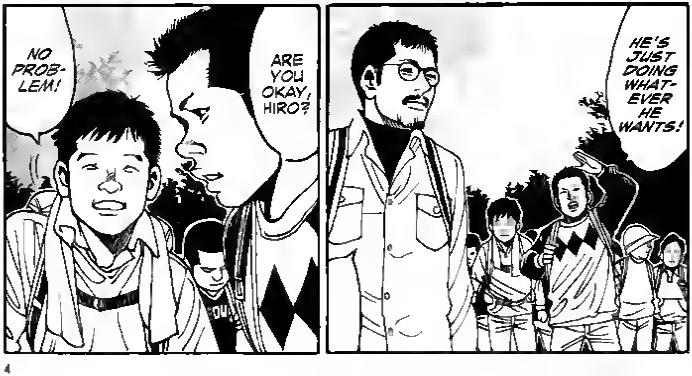
YOU'RE LOOKING ENERGETIC, MIMASAKA!
EH OH!!!
IDIOT, WE STILL AREN'T HIGH ENOUGH

3

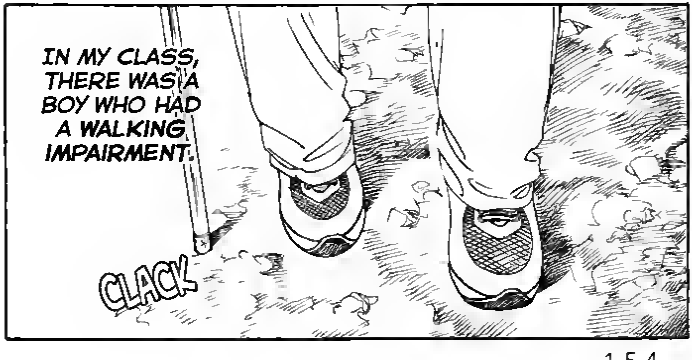
IT'LL GET HARDER LATER.
DON'T GO TOO FAST!

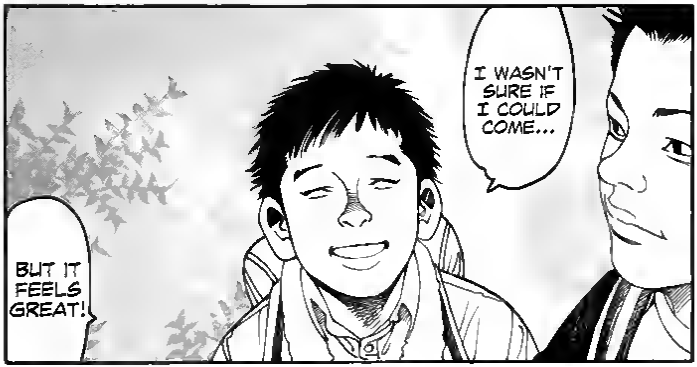
YEAH! THIS MOUNTAIN IS TOO EASY!
STEP
STEP

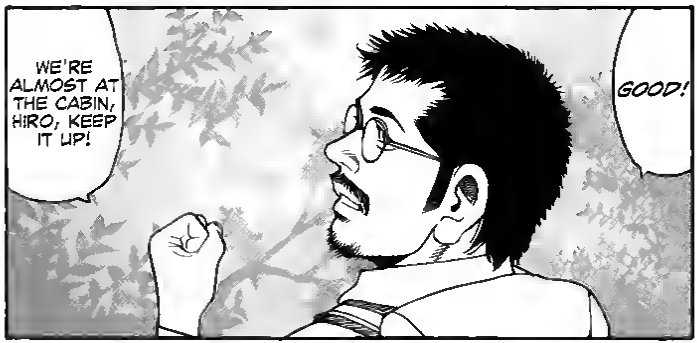

I'LL WAIT FOR YOU AT THE CABIN, MISTER!
THE OTHERS ARE TOO SLOW!


NO PROB-LEM!
ARE YOU OKAY, HIRO?
HE'S JUST DOING WHAT-EVER HE WANTS!

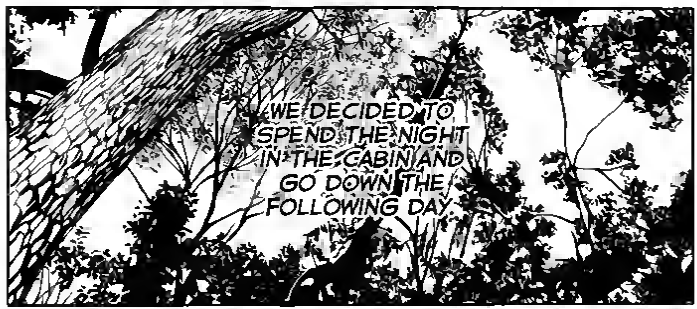
4


IN MY CLASS, THERE WAS A BOY WHO HAD A WALKING IMPAIRMENT.
CLACK

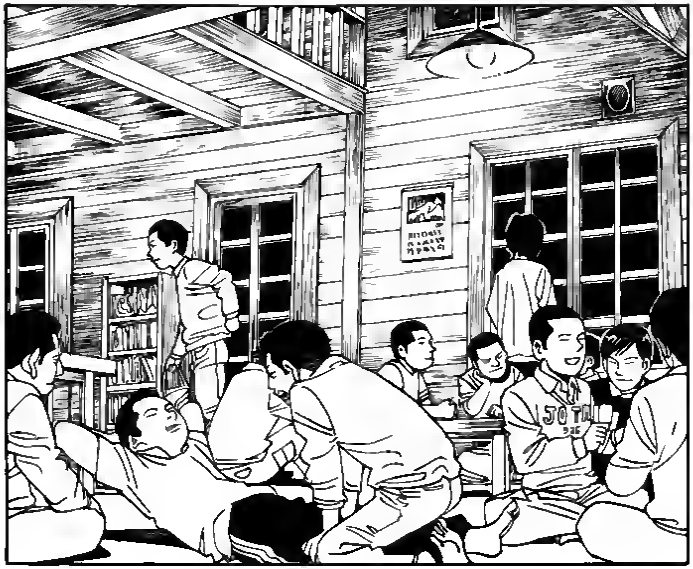

I WASN'T SURE IF I COULD COME...
BUT IT FEELS GREAT!


GOOD!
WE'RE ALMOST AT THE CABIN, HIRO, KEEP IT UP!

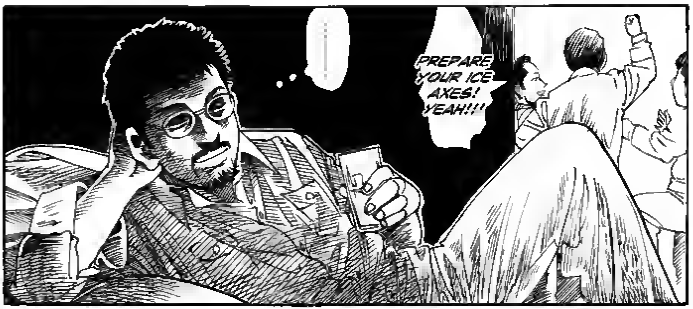
5

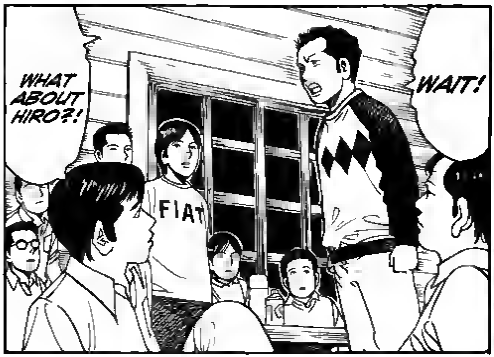

WE DECIDED TO SPEND THE NIGHT IN THE CABIN AND GO DOWN THE FOLLOWING DAY.

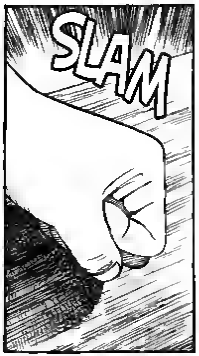
6



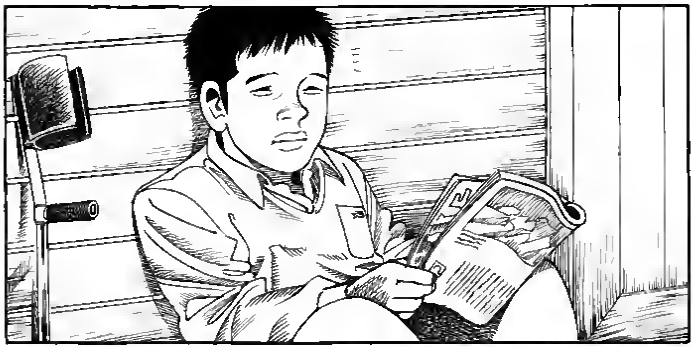
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WE ONLY PLANNED TO CLIMB UP TO THE CABIN.
IT'S A SHAME!
WE ARE ALMOST AT THE TOP...
ME TOO!
YEAH, I AGREE!
WOULDN'T IT BE BETTER IF WE CLIMB UP A BIT MORE?
IT'S BORING TO JUST CLIMB DOWN LIKE THAT TO-MORROW!
7
WE ARE GOING TO THE TOP!
ME TOO!



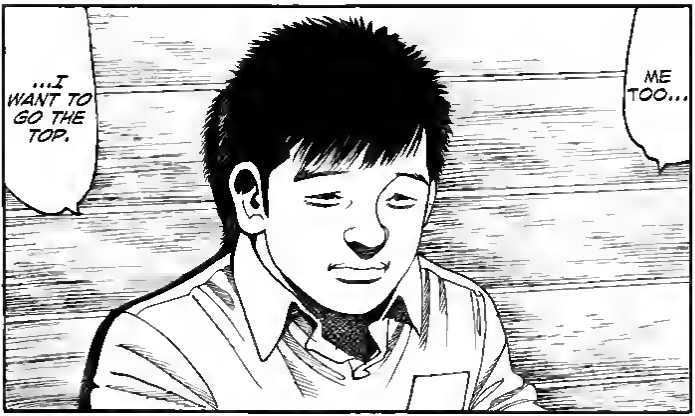




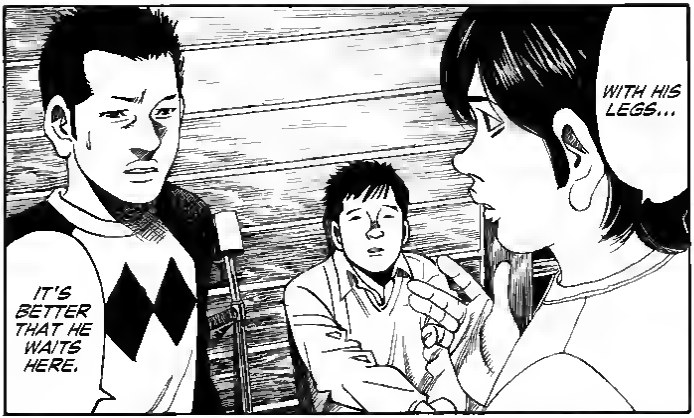
8

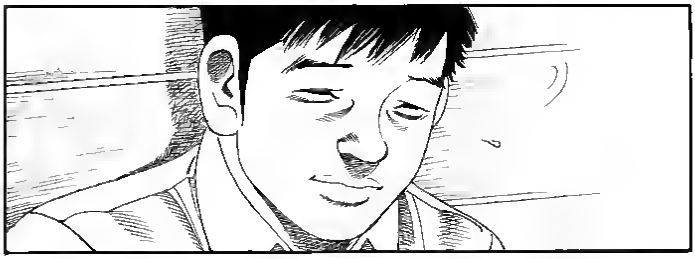


DO YOU KNOW HOW MUCH IT TOOK HIM JUST TO CLIMB UP HERE?!
CAN'T YOU THINK ABOUT HIM FOR A BIT?!
ALWAYS PLAYING THE NICE GUY...
EVEN THOUGH I BET YOU YOURSELF WANT TO CLIMB UP!
I...
WHAT ...?

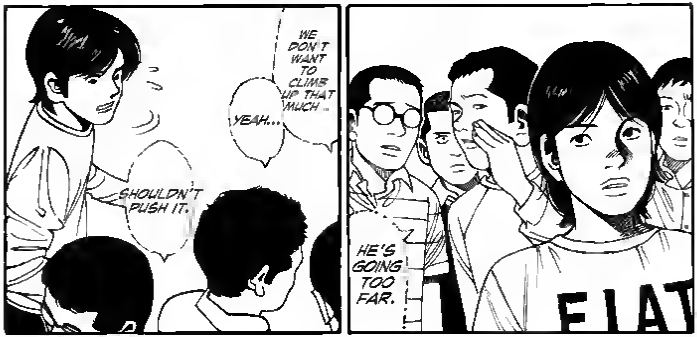


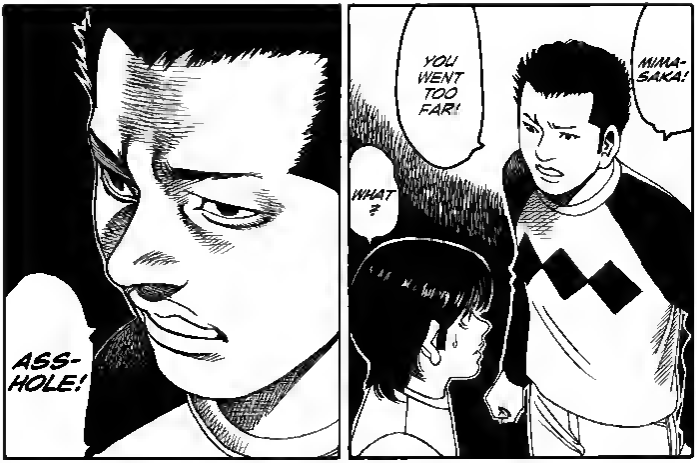
10


WITH HIS LEGS...
IT'S BETTER THAT HE WAITS HERE.

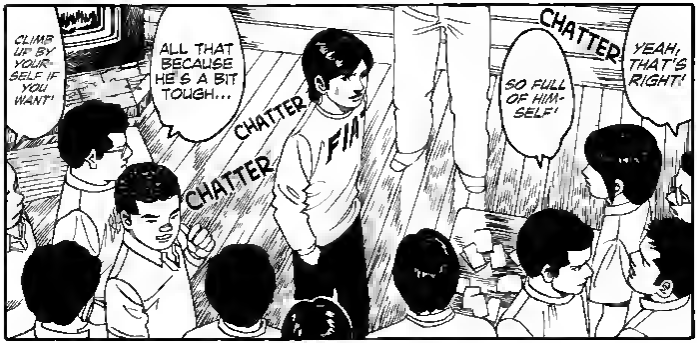


11


WE DON'T WANT TO CLIMB UP THAT MUCH...
YEAH...
SHOULDN'T PUSH IT.
HE'S GOING TOO FAR.
FIAT


ASS-HOLE!
WHAT?
YOU WENT TOO FAR!
MIMA-SAKA!

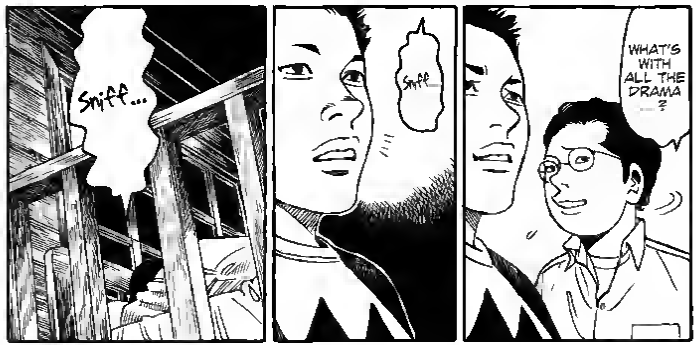
12

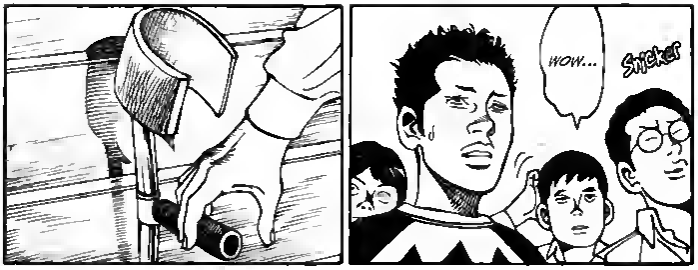

CLIMB UP BY YOUR-SELF IF YOU WANT!
ALL THAT BECAUSE HE'S A BIT TOUGH...
CHATTER
CHATTER
FIN
SO FULL OF HIM-SELF!
CHATTER
YEAH, THAT'S RIGHT!

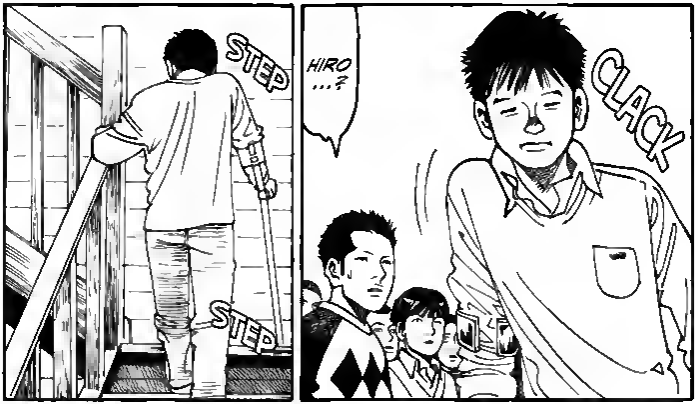
STEP
STEP
FLAT
DASH!

CRASH!

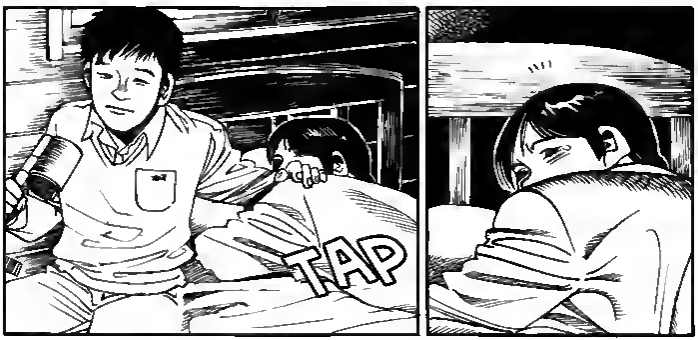
13

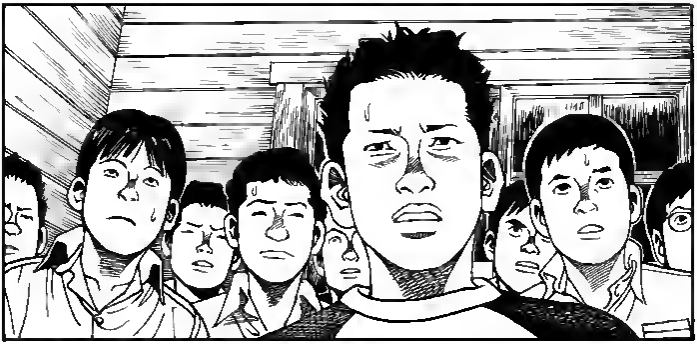

Sniff...
Sniff
WHAT'S WITH ALL THE DRAMA?

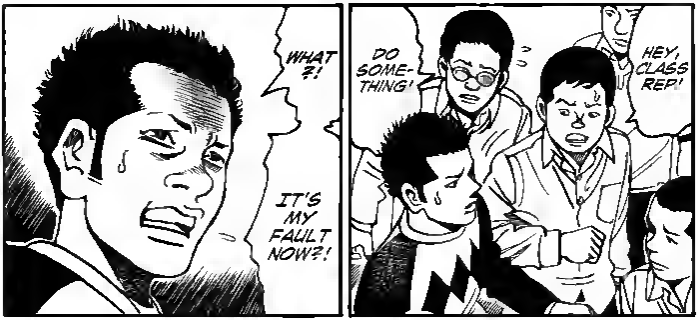


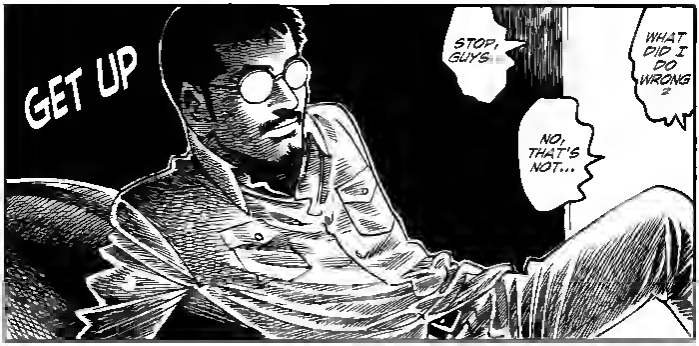


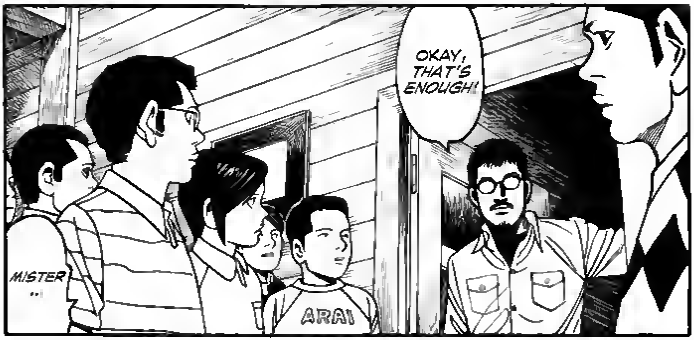
14






WHAT?!
IT'S MY FAULT NOW?!
DO SOME-THING!
HEY, CLASS REP!


GET UP
STOP, GUYS.
WHAT DID I DO WRONG?
NO, THAT'S NOT...

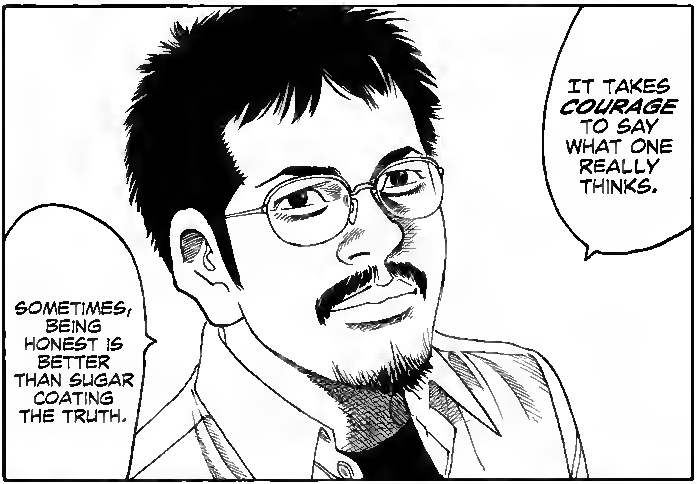

OKAY, THAT'S ENOUGH!
MISTER ..!
ARAI

I KNOW WHAT YOU'RE THINKING.
IT WOULD BE NICE IF HIRO DECIDED NOT TO COME ALONG, RIGHT?

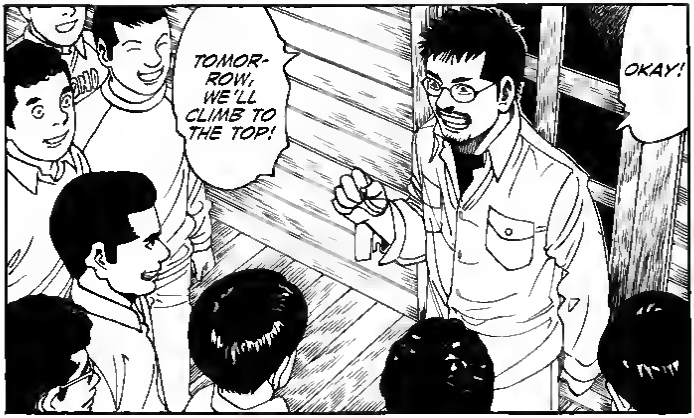
16

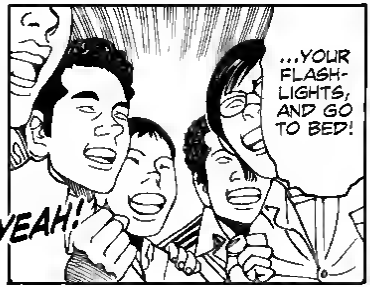
HIRO ... MIMASAKA.

!
BOTH OF YOU ARE RIGHT.


IT TAKES COURAGE TO SAY WHAT ONE REALLY THINKS.
SOMETIMES, BEING HONEST IS BETTER THAN SUGAR COATING THE TRUTH.

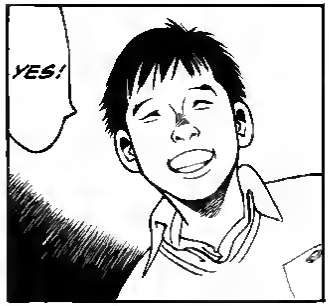
17

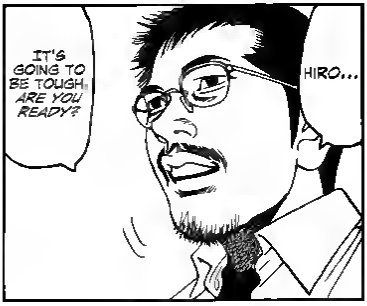

TOMORROW, WE'LL CLIMB TO THE TOP!
OKAY!


...YOUR FLASHLIGHTS, AND GO TO BED!
YEAH!

PREPARE A LONG ROPE, YOUR RAINCOATS...
FIA

16


YES!

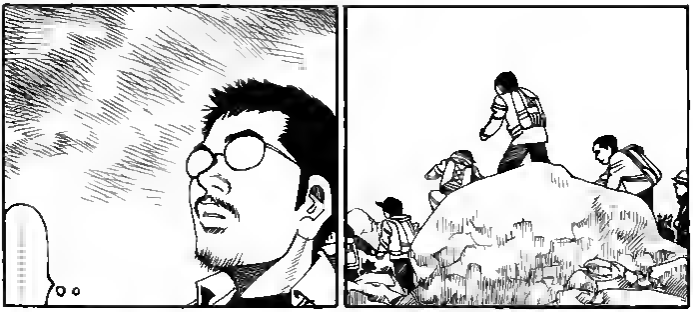

IT'S GOING TO BE TOUGH. ARE YOU READY?
HIRO...

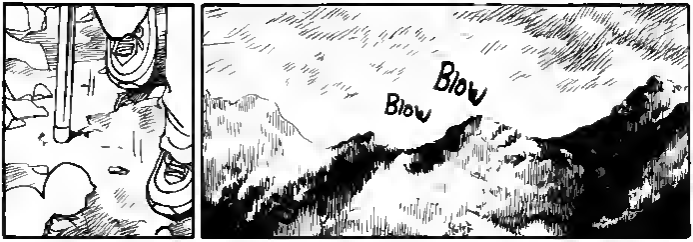
HA
HA
HA

IDIOT!
NICE WEATHER, EVEN BETTER!

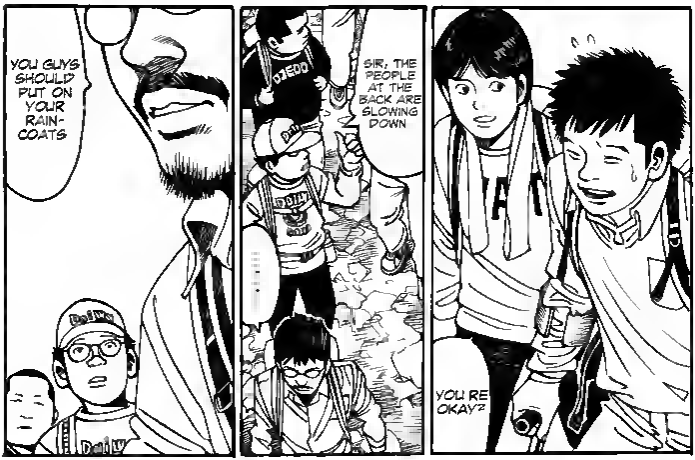
19

HA HA HA HA
THE WEATHER IS UNSTABLE IN THE MOUNTAINS! IT MIGHT AS WELL START HAILING OUT OF NOWHERE!
OH, JUST THAT?




Blow
Blow

20

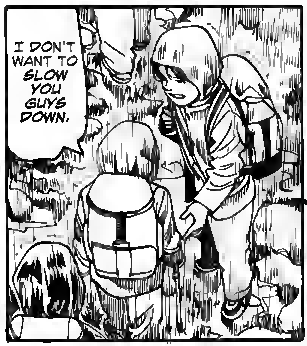

YOU GUYS SHOULD PUT ON YOUR RAIN-COATS
SIR, THE PEOPLE AT THE BACK ARE SLOWING DOWN
YOU RE OKAY?

CRACK
AH!

BE CARE-FUL!
HA HA IT'S NOTHING, I SLIPPED A BIT...

SLIP
HIRO!

21

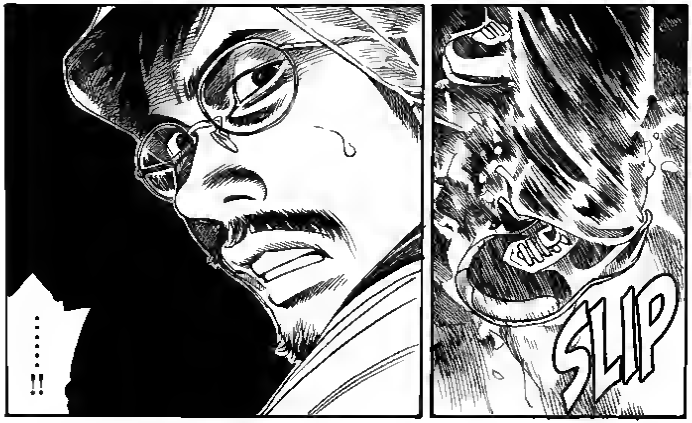

I DON'T WANT TO SLOW YOU GUYS DOWN.

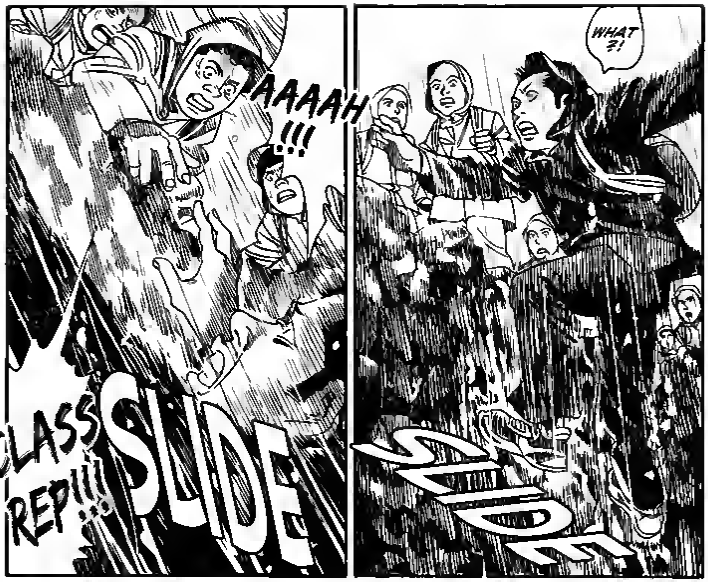
HOLD ON TO ME! IT'S GOING TO BE TOUGH!
NO, IT'S OKAY!

HE'S NOT LISTENING TO ME!
YOU TELL HIM TOO!
HEY, CLASS REP!
COLD
22
HE SAID IT'S FINE, SO JUST LEAVE HIM BE.
ISN'T IT BETTER THAT HE DOES WHATEVER HE WANTS?
HEY!
WHAT...!

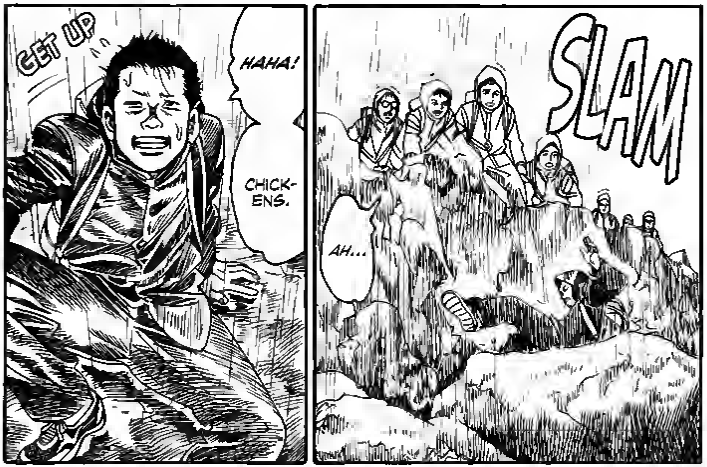
HE WANTED TO COME.
SO HE HAS NO RIGHT TO COMPLAIN. THAT'S WHAT I REALLY THINK!
YOU ...!
MIMA-SAKA!
YOU'RE RIGHT!
I'M GOING TO GET THERE, TO THE TOP!

24




AAAAH!!!
CLASS REP!!!
SLIDE
WHAT?!
SLIDE

25


GET UP
HAHA!
CHICK-ENS.
SLAM
AH...

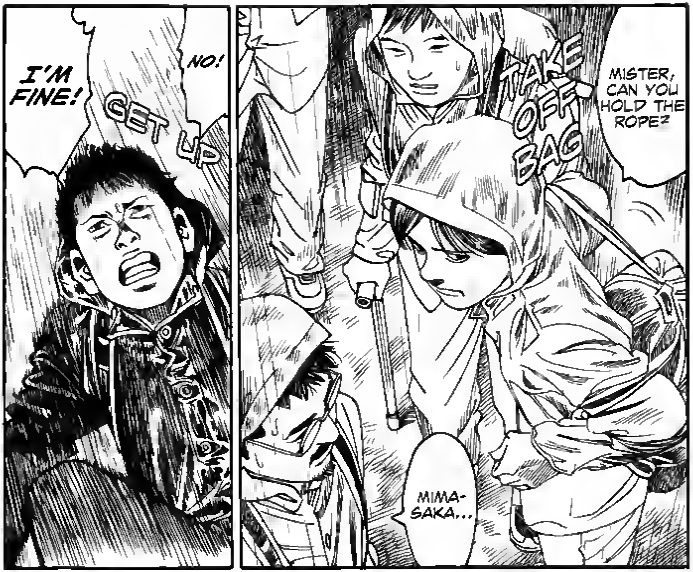
TWIST

ARE YOU OKAY?
.....!!

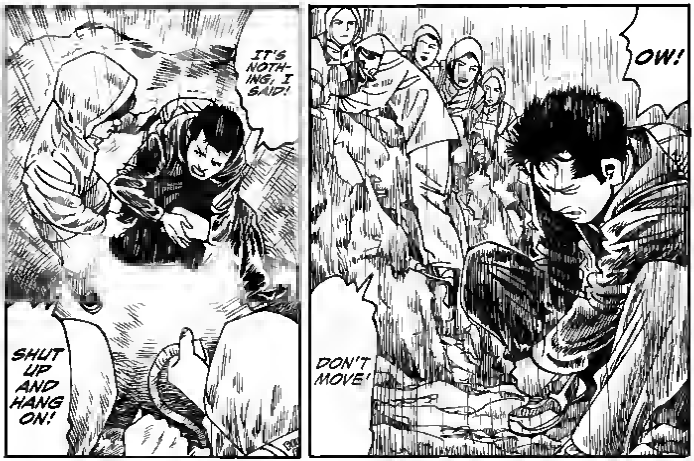
26

CLIMB UP QUICK!
ARE YOU STILL ALIVE?
DON'T SCARE US LIKE THAT!

WELL, WHAT'S WRONG?
AH! I KNOW! YOU WANT TO REST!
HIS ANKLE ...
WHAT?
NO ...
WE'RE LEAV-ING YOU!
27

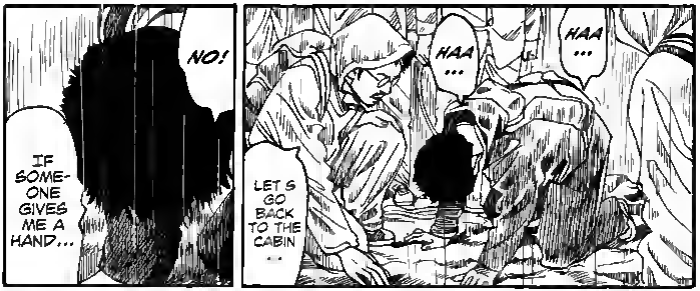

I'M FINE!
NO!
GET UP
TAKE OFF BAG
MISTER, CAN YOU HOLD THE ROPE?
MIMA-SAKA...

28


IT'S NOTH-ING, I SAID!
SHUT UP AND HANG ON!
OW!
DON'T MOVE!

WE'RE ALMOST AT THE TOP...
SHIT!!
SHIT ...
BE CAREFUL NOT TO SLIP!
SHIT EH...?
I'VE JUST REAL-IZED.
29
THAT MUST BE WHAT HIRO HAS BEEN TELLING HIM-SELF THOU-SANDS OF TIMES SINCE HE WAS BORN...

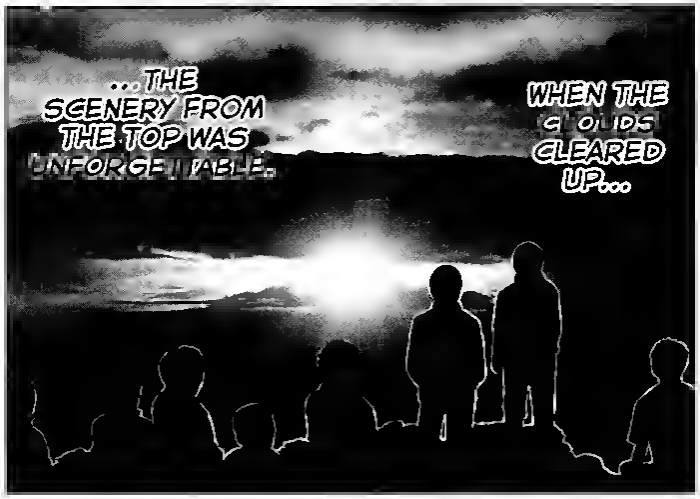
HEAVE HO!
HEAVE HO!
YOU'RE ALMOST THERE!
30
HEAVE HO!


NO!
IF SOME-ONE GIVES ME A HAND...
HAA...
HAA...
LET'S GO BACK TO THE CABIN...

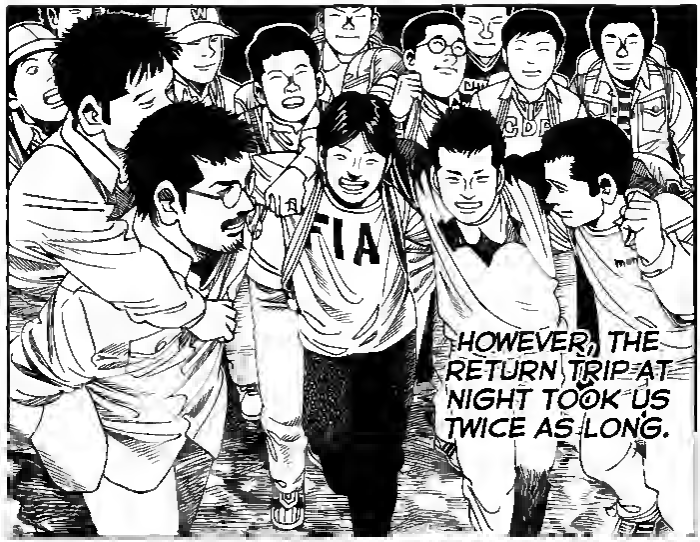
31

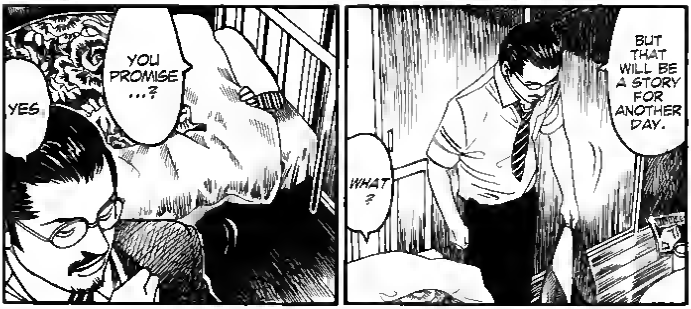
I CAN WALK.

32


...THE SCENERY FROM THE TOP WAS UNFORGETTABLE.
WHEN THE CLOUDS CLEARED UP...

33


FIA
HOWEVER, THE RETURN TRIP AT NIGHT TOOK US TWICE AS LONG.


YES.
YOU PROMISE ...?
WHAT ?
BUT THAT WILL BE A STORY FOR ANOTHER DAY.

34

NEXT TIME! I PROM-ISE!

Essay: "Be yourself" Part 8

by the Watchman

..to all the children whom he cherishes...

The world I live in is probably different from yours. You live in the day, while I live in the night.

I have been teaching at a night college for ***fourteen years***. The classes are from five to nine, and after that, club activities. At eleven, I go out to make sure that the children who are still outside return home. I ***remove obscene signs and advertisements*** and keep an eye on the dealers.

The night streets are decorated by artificial lights and beauties. The words we hear here are full of lies and sadness. It's in these quarters of the night that I live.

The world of the day where you live in is full of beautiful things, of pretty flowers, of bird songs and most of all, of sunshine.

I too lived in this world fifteen years ago. I taught, I participated in club activities, summer trips, hiking trips, with my students, under the radiant sun...

Every year, I climbed the Yatsugatake mountain with most of my students. We walked while collecting trash found on the mountain path.

There were emotional moments,
joyous moments, tears, arguments...

I was surrounded by happy voices. And even now, when I recall this period, I feel nostalgic and at times I want to return to the day, to live there again. But I can no longer return, because ***I have lost twenty nine lives in the night.***

SUICIDES, ACCIDENTS, SICKNESSES...
I will continue to live in this world to console these twenty nine souls.

But you, you can live in the day. And I hope that the sunshine will let magnificent flowers sprout from the seeds inside your heart.

The sunshine can bring you joy and happiness.

(01.09.2005)

好評発売中！！

IKKICOMIX

定価 650円(税込) 発行 小学館

ヤングサンデーコミックス

土田世紀短編集

都会の片隅に芽吹く"雑草のような魂たち"を活写した表題作他、
「バカ」「HOT MOON」「恋はどうだい」「キャット空中一時停止」の

全5編収録!!

本当に大事なモノは、誰もが見える場所に在る。
……目を向けさせすれば。

土田渾身の傑作!!!!

「同じ月を見ている」

全7巻 土田世紀

映画「同じ月を見ている」 2005年11月19日より全国ロードショー!!
出演:窪塚洋介 エディソン・チャン 黒木メイサ

定価 各530円(税込) 発行 小学館

250

水谷修 Osamu Mizutani

1956年生まれ。横浜市の高校教員として、その生活のほとんどを少年の非行・薬物問題に捧げ、「夜回り」と呼ばれる深夜パトロールを行いながら、若者の更生に尽力。また、各種メディア出演や、日本各地での講演を通して、少年非行の実態を広く社会に訴え続けている。2004年9月30日　高校教員を退職。
水谷修ホームページ「夜回り先生」 http://www.sanctuarybooks.jp/mizutani/

土田世紀 Seiki Tsuchida

1969年生まれ。17歳の時に雑誌『週刊モーニング』に掲載された『未成年』でデビュー。その確かな画力と、鋭くストレートなセリフ選びで注目を浴びる。2000年ヤングサンデーに連載した『同じ月を見ている』（今秋映画公開）で、第3回文化庁メディア芸術祭優秀賞を受賞。その他『俺節』『編集王』『浪馬狂走伝ありゃ馬こりゃ馬』など代表作多数。

夜回り先生　第2集

2006年　1月1日　初版第1刷発行　（検印廃止）

IKKI COMIX

著者 土田世紀 水谷修
© Seiki Tsuchida 2006
© Osamu Mizutani 2006
発行者 笹原博
印刷所 共同印刷株式会社　Printed in Japan.

初出　月刊「IKKI」2005年7月号～11月号掲載作品
連載・単行本編集責任：江上英樹　単行本デザイン：井上新八　企画協力：サンクチュアリ出版

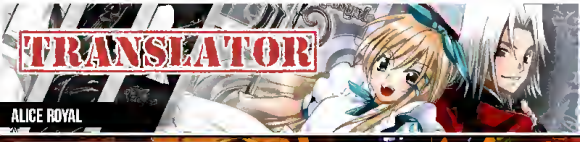
発行所 〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋二の三の一
☎編集 03-3230-5146 販売 03-5281-3556
株式会社小学館

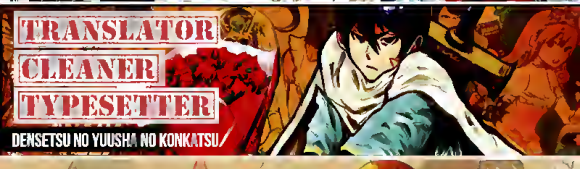
○著本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。制作局（TEL 0120-336-082）
○本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
図〈日本複写権センター委託出版物〉本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3401 2382）にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係 ○小学館のコミックス、毎冊についてのアンケートをインターネットで受け付けています。http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、このコミックスのキーコード「S188592」を入力してください。○全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。○発行日より6か月間有効です。○発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

ISBN4-09-188592-6

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIMI
Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/


TRANSLATOR
ALICE ROYAL


TRANSLATOR
CLEANER
TYPESETTER
DENSETSU NO YUUSHA NO KONKATSU

CLEANER
TYPESETTER
DEAR DIARY: HELLO MEMORIES

TRANSLATOR
CLEANER
DEVIL'S LINE

REDRAWER
CLEANER
GOLDEN CHANGE

CLEANER
HOUSE OF THE RESTORER

TYPESETTER
LOVE REVOLUTION

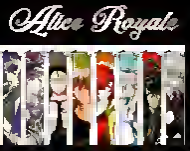
TRANSLATOR
CLEANER
TENJIN

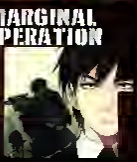
CLEANER
PROOFREADER
MARGINAL OPERATION

CLEANER
PROOFREADER
NOBUNAGA NO CHEF

TRANSLATOR
CLEANER
TYPESETTER
YOUKAI NO OISHA-SAN

TRANSLATOR
CLEANER
YOMARI SENSEI

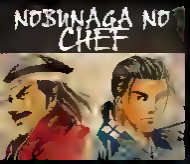


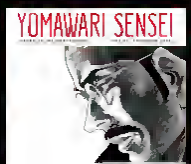


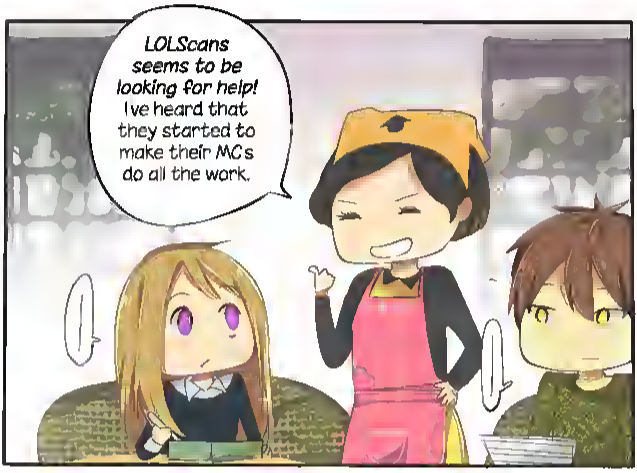
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

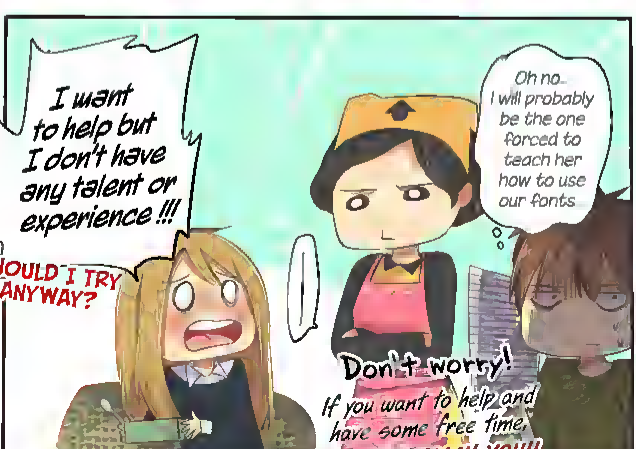
WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS








I want to help but I don't have any talent or experience !!!
SHOULD I TRY ANYWAY?
Oh no... I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts
Don't worry!
If you want to help and have some free time,
WE CAN TEACH YOU!!!

Art from Falls in Love too Late
Edited by LOLScans